

Документы

КОНВЕНЦИЯ ЮНИДРУА ПО ПОХИЩЕННЫМ ИЛИ НЕЗАКОННО ВЫВЕЗЕННЫМ КУЛЬТУРНЫМ ЦЕННОСТЯМ

(К вопросу о механизме реализации правового режима
этих ценностей)

Закрепление в международном праве принципа уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, религии и языка, на основе Устава ООН, Всеобщей декларации прав человека 1948 года, Международных пактов (Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах) 1965 года положило начало «международному гуманитарному праву»¹, направленному на защиту личности от злоупотребления силой².

В системе основных прав и свобод человека на основе Пакта Рериха (Вашингтонский пакт от 15 апреля 1935 года) выделилась категория «культурных прав»³, которая положила начало специальному режиму культурных ценностей в международном праве⁴.

Правовой режим культурных ценностей был определен Гагской конвенцией о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 года. Этот режим руководствуется принципами защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, установленными в Гагских конвенциях 1899 и 1907 годов, Вашингтонским пактом 1935 года.

Под культурными ценностями в международном праве понимаются, независимо от их происхождения и владельца:

а) ценности движимые или недвижимые, которые имеют большое значение для культурного наследия каждого народа, такие как памятники архитектуры, искусства или истории, религиозные или светские, археологические месторасположения, архитектурные ансамбли, которые в качестве таковых представляют исторический или художественный интерес, произведения искусства, рукописи, книги, другие предметы художественного, исторического или археологического значения, а также научные коллекции или важные коллекции книг, архивных материалов или репродукций ценностей;

б) здания, главным и действительным назначением которых является сохранение или экспонирование движимых культурных ценностей, указанных в пункте «а», такие как музеи, крупные библиотеки, хранилища архивов, а также укрытия, предназначенные для сохранения в случае вооруженного конфликта движимых культурных ценностей;

в) центры сосредоточения культурных ценностей⁵.

В Основах законодательства Российской Федерации о культуре 1992 года культурные ценности определяются как «нравственные и эстетические идеалы, нормы и образцы поведения, языки, диалекты и говоры, национальные традиции и обычаи, исторические топонимы, фольклор, художественные промыслы и ремесла, произведения культуры и искусства, результаты и методы научных исследований культурной деятельности, имеющие историко-культурную значимость здания, сооружения, предметы и технологии, уникальные в историко-культурном отношении территории и объекты»⁶.

Таким образом, культурные ценности несут в себе духовное начало, являются частью национальной культуры, а подчас и символами национального самосознания⁷.

В настоящее время проблема возврата культурных ценностей, незаконно изъятых и вывезенных одним государством с оккупированной им территории другого, приобрела особое значение в вопросах возврата культурных ценностей в страну, из которой они были вывезены со специальной целью сохранения их в безопасном месте.

В международном праве сформировался новый международно-правовой режим культурных ценностей, связанный с принятием государствами целого ряда международных конвенций, договоров и соглашений (Женевские конвенции 1949 года, Гагская конвенция и Протокол к ней 1954 года, Конвенция ЮНЕСКО 1970 года, Конвенция 1972 года и др.)⁸.

Вопросы защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта определены в институте реституции культурных ценностей, сформулированы в Декларации Организации Объединенных Наций 1943 года в отношении незаконного приобретения похищенных культурных ценностей и были определены меры, направленные на их возврат.

Специальные правила, выработанные Контрольным Союзным Советом в Германии 1946 года, а также положения Мирных договоров с бывшими союзниками Германии 1947 года закрепляют эти принципы ООН.

Отсюда, согласно общепризнанной норме международного права, грабеж культурных ценностей во время войны запрещается и не может быть оправдан никакими причинами. Культурные ценности, насильственно вывезенные из одной страны в другую, подлежат возврату. Этот общий принцип реституции получил свое закрепление в многочисленных международных соглашениях, в том числе и Мирных договорах 1947 года.

Вопросы реституции были предметом обсуждения и на Гагской конференции 1954 года, которая подготовила Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Протоколом конференции предусматривалось обязательство каждого участника конференции взять под охрану те культурные ценности, которые вывезены на ее территорию прямо или косвенно с любой оккупированной территории⁹. Дальнейшая детализация этих положений определена Конвенцией об охране всемирного и природного наследия от 16 мая 1972 года, Уставом Международного центра по исследованию вопросов, касающихся охраны и восстановления культурных ценностей и другими документами¹⁰.

Отсюда механизм реализации правового режима перемещенных в результате военных действий культурных ценностей предполагает, что:

— каждое государство, которое приняло на хранение ценности другого государства, несет ответственность за их сохранность и должно их вернуть по требованию страны происхождения;

— при передаче ценностей в другую страну не имеет значения, кому принадлежит право собственности на охраняемое имущество — государство, физическому или юридическому лицу;

— изменение в форме государственного строя, смена правительства, осуществляющего передачу на хранение в другую страну, не должны влиять на решение вопроса о возвращении перемещенных ценностей в страну происхождения.

В 1950-е годы, когда начался процесс передачи ГДР «спасенных Советской Армией» культурных ценностей, Правительство СССР считало их «временно находящимися на хранении». В послевоенные годы Советский Союз вернул, как временно находящиеся на хранении, в ГДР более 1,5 млн. единиц хранения музейных экспонатов и архивных дел, которые ныне стали достоянием объединенной Германии¹¹.

В соответствии с рекомендациями парламентских слушаний от 24 июня 1994 года по вопросу «О правовом статусе и сохранении перемещенных культурных ценностей» Комитет Совета Федерации по вопросам науки, культуры и образования подготовил проект федерального закона «О праве собственности на культурные ценности, перемещенные на территорию Российской Федерации в результате второй мировой войны».

Необходимость подготовки и принятия такого закона определяется тем, что требуется законодательно разрешить вопрос, имеющий 50-летнюю историю и затрагивающий отношения России с рядом государств Европы и Азии.

Основными целями проекта закона являются:

— защита культурных ценностей от расхищения, предотвращение их незаконного вывоза с территории Российской Федерации, а также от неправомерной передачи их иностранным государствам;

— создание необходимых правовых условий для реального обращения культурных ценностей на частичную компенсацию ущерба, причиненного культурному достоянию России в результате разграбления и уничтожения ее культурных ценностей оккупационными войсками Германии и ее военных союзников в период второй мировой войны;

— обеспечение интересов Российской Федерации при урегулировании с иностранными государствами спорных вопросов, касающихся культурных ценностей на основе последовательного соблюдения принципа взаимности и предоставления возможностей для ознакомления с перемещенными культурными ценностями российских и иностранных граждан и для развития взаимовыгодного международного сотрудничества в этой области.

В 1995 году по инициативе Подкомитета по культуре Комитета Государственной Думы по образованию, культуре и науке Институтом анализа и управления конфликтами и стабильностью был подготовлен альтернативный проект федерального закона «О защите культурного достояния Российской Федерации в вооруженных конфликтах».

Проект исходит из того, что основанное на нормах и принципах международного права¹² решение проблемы перемещенных в результате вто-

рой мировой войны культурных ценностей может быть осуществлено в рамках следующих принципов:

— согласно действующему международному праву, культурные ценности одного народа не только не могут рассматриваться как военные трофеи, они не могут быть присвоены другим народом. Право собственности на культурные ценности не может быть отчуждено. В этом суть нормативно признаваемой международным правом концепции всемирного культурного наследия (достояния) человечества;

— Российская Федерация, как и любое другое государство, включая и Германию, имеет право на возврат перемещенных в результате второй мировой войны культурных ценностей;

— однако, в отличие от Германии, Россия имеет право и на возмещение того огромного ущерба, который причинен Советскому Союзу агрессивной войной;

— возврат германских культурных ценностей может быть осуществлен лишь при условии «материальной компенсационной стоимости» этих ценностей.

Проект, кроме этого, регламентирует вопросы о спорах и претензиях о перемещенных ценностях с Объединенными Нациями и нейтральными государствами. Проект дает развернутые положения режима культурного достояния в будущем; одновременно проектом закона предусматривается создание в Российской Федерации правового механизма возвращения культурных ценностей, правовых основ реализации международно-правового принципа «компенсации» в национальном праве Российской Федерации. Проектом закона также предусматривается полная оплата многолетнего хранения, обработки, охраны культурных ценностей материальной и духовной культуры при их передаче из Российской Федерации на основе международных соглашений¹³. Принятие альтернативного проекта федерального закона будет способствовать реализации положений послания Президента Российской Федерации Федеральному собранию «О действенности государственной власти в России» 1995 года¹ о согласовании принципов партнерства с зарубежными странами, развитии доверительных отношений, сложившихся с большинством зарубежных государств, и подключении России к механизмам экономических решений Евросоюза¹⁴.

Вопросы правового режима перемещенных культурных ценностей получили свое разрешение на Дипломатической конференции по проекту конвенции Международного института по унификации права по возврату похищенных или незаконно изъятых, вывезенных в результате военных действий культурных ценностей, проходившей в Риме (Италия) с 7 по 24 июня 1995 года¹⁵.

Конвенцией сформулированы понятие культурных ценностей (ст. 2), механизм реституции похищенных и вывезенных культурных ценностей (ст. 4), возврата незаконно вывезенных культурных ценностей (ст. 5) и порядок заключения международных договоров и соглашений по применению настоящей конвенции (ст. 13).

В целом конвенция представляет интерес для формирования механизма реализации правового режима перемещенных в результате военных действий культурных ценностей.

Конвенция была принята участниками конференции и рекомендована к ратификации государствами-участниками. В конференции принимали участие представители 70 государств, из них 68 подписали проект конвенции. Германия и Россия не подписали проект конвенции в связи с рассмотрением этих вопросов в рамках Соглашения о сотрудничестве в области культуры.

Барчукова Н.К.
аспирант Дипломатической академии МИД
Российской Федерации

¹ Барчукова Н.К. Всеобщая декларация и международные пакты об уважении и защите основных прав и свобод человека. — М., 1978.

² Капустин А.Я., Мартыненко Е.В. Международное гуманитарное право. — М., 1991.

³ Богуславский М.М. Международная охрана культурных ценностей. — М., 1979.

⁴ Александров Е. Международно-правовая защита культурных ценностей и объектов. — София, 1978.

⁵ Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта от 14 мая 1954 года//Сборник действующих договоров, соглашений и конвенций, заключенных СССР с иностранными государствами. — Вып. XIX. — М., 1960. — Ст. I.

⁶ Основы законодательства Российской Федерации о культуре 1992 г.

⁷ Сидоров Е. Как сохранить культурный потенциал России//«Российские вести». — № 124. — 1995. — С. 3.

⁸ Тихомиров Ю.А. Публичное право. — М., 1995. — С. 271.

⁹ Протокол о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта от 14 мая 1954 года//Сборник действующих договоров... — Вып. XIX.

¹⁰ Сборник договоров ООН. 1983 г. Том 132. — С. 293.

¹¹ Мещеряков Е. О культурном достоянии России//«Российская газета», 20 мая 1995 г.; Мазурицкий А. Вернет ли Германия культурные ценности России?//«Российские вести». — № 83. — 1994. — С. 4.

¹² Международное право. — М., 1995.

¹³ Подборки интервью по проектам законов о культурном достоянии. «Коммерсант Daily», 20 мая 1995 г.

¹⁴ Послание Президента Российской Федерации Федеральному собранию «О ответственности государственной власти в России». — М., 1995. — Раздел 1.5. Приоритеты внешней политики.

¹⁵ Final act of the Diplomatic Conference for the Adaption of the Draft UNIDROIT Convention on the International Return of Stolen or Illegally Exported Cultural Objects. Doc. UNIDROIT. Roma. 1995.

КОНВЕНЦИЯ ЮНИДРУА ПО ПОХИЩЕННЫМ ИЛИ НЕЗАКОННО ВЫВЕЗЕННЫМ КУЛЬТУРНЫМ ЦЕННОСТЯМ

Государства—участники настоящей Конвенции,

Собравшиеся в Риме по приглашению Правительства Итальянской Республики с 7 по 24 июня 1995 года на Дипломатическую конференцию по принятию проекта Международной Конвенции ЮНИДРУА по возврату похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей,

Убежденные в важности защиты культурного достояния и культурных обменов с целью укрепления взаимопонимания между народами и в необходимости распространения культуры для процветания человечества и прогресса цивилизации,

Озабоченные незаконной перевозкой и торговлей культурными ценностями и невосполнимым ущербом, который ими наносится самим культурным ценностям как культурному достоянию национальных сообществ, племен, коренного населения и другим и как общему достоянию всех народов, и сожалея в особенности об ограблениях археологических заповедников и о невосполнимой потере в их результате археологической, исторической и научной информации,

Полные решимости способствовать эффективной борьбе с незаконной перевозкой и торговлей культурными ценностями, приняв минимальную совокупность общих юридических правил с целью реституции или возврата культурных ценностей между Договаривающимися сторонами и облегчения охраны культурного достояния в общих интересах,

Подчеркивая, что настоящая Конвенция имеет целью облегчить реституцию и возврат культурных ценностей и что внедрение в некоторых государствах механизмов, таких как возмещение ущерба, необходимых для обеспечения реституции или возврата, применяется, только когда такие же меры приняты в других государствах,

Осознавая, что принятие положений настоящей Конвенции в будущем никоим образом не одобряет и не легитимизирует любую незаконную перевозку или торговлю, имевшую место до ее вступления в силу,

Сознавая тот факт, что Конвенция сама по себе не является решением проблем, связанных с незаконной перевозкой и торговлей, но что она положит начало процессам по укреплению международного культурного сотрудничества и по непосредственной поддержке законной торговли и межгосударственных соглашений по культурным обменам,

Признавая, что вступление в силу настоящей Конвенции должно сопровождаться другими эффективными мерами для защиты культурных ценностей, таких как разработка и применение реестров, охраны археологических заповедников и техническое сотрудничество,

Воздавая должное действиям, предпринимаемым различными институтами по защите культурных ценностей, в особенности Конвенции ЮНЕСКО 1970 года по незаконной перевозке и торговле и разработке кодекса поведения в частном секторе,

Приняли следующие положения:

Рим, 24 июня 1995 г.

ГЛАВА 1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И ПОНЯТИЕ

Статья 1

Настоящая Конвенция применяется к заявкам международного характера:

1. По реституции похищенных культурных ценностей.

2. По возвращению культурных ценностей, перемещенных с территории Договаривающегося государства в нарушение его права, регламентирующего вывоз культурных ценностей с целью защиты его культурного достояния (ниже именуемые «незаконно вывезенные культурные ценности»).

Статья 2

Под культурными ценностями настоящая Конвенция понимает ценности, которые с точки зрения религиозной или светской обладают важностью для археологии, предыстории (антропологии), истории, литературы, искусства или науки и которые принадлежат к одной из категорий, перечисленных в приложении к настоящей Конвенции.

ГЛАВА 2. РЕСТИТУЦИЯ ПОХИЩЕННЫХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ

Статья 3

1. Владелец похищенной культурной ценности должен ее вернуть (реститутировать).

2. В смысле настоящей Конвенции культурная ценность, происходящая из неразрешенных раскопок или законно происходящая из раскопок, но незаконно изъятая, рассматривается как похищенная, если это соответствует праву государства, где вышеуказанные раскопки имели место.

3. Любая просьба о реституции должна быть внесена в трехлетний срок, считая с момента, когда истец узнал место, где находилась культурная ценность, и ее принадлежность владельцу, и во всех случаях в пятилетний срок, считая с момента похищения.

4. Однако реституция культурной ценности, являющейся неотъемлемой частью определенного (установленного) памятника или археологического заповедника (ландшафта) или являющейся частью общественной коллекции, не подлежит никаким срокам давности, кроме трехлетнего срока, считая с момента, когда истец узнал место, где находится культурная ценность, и принадлежность владельцу.

5. Несмотря на положения предыдущего пункта, любое Договаривающееся государство может заявить на действие, имеющее 75-летний срок давности или более длительное, предусмотренное его правом. Реституция культурной ценности, перемещенной с памятника, археологического заповедника или публичной коллекции, возбужденная в другом Договаривающемся государстве, которое сделало такое заявление, имеет те же сроки давности.

6. Заявление, упоминаемое в предыдущем параграфе, делается в момент его подписания, его ратификации, его согласования, его апробации или его принятия, вступления в силу.

7. Под «общественной коллекцией» настоящая Конвенция понимает любую совокупность культурных ценностей, описанных (занесенных в каталог) или иначе идентифицированных, принадлежащих:

а) Договаривающемуся государству;

b) региональному или местному коллекционеру (союзу коллекционеров) Договаривающегося государства;

c) религиозному учреждению, находящемуся в Договаривающемся государстве; или

d) учреждению, созданному главным образом в культурных, педагогических или научных целях в Договаривающемся государстве и признанному в этом государстве как представляющему общественный интерес.

8. Кроме того, реституция культурной ценности священного характера или представляющей коллективную важность, принадлежащей или используемой сообществом коренных жителей (туземцев) или племенами в Договаривающемся государстве для традиционного или ритуального использования этого сообщества, подпадает под срок давности, применяемый к общественным коллекциям.

Статья 4

1. Владелец похищенной культурной ценности, который должен ее вернуть (реститутировать), имеет право на оплату, в момент ее реституции, справедливого возмещения убытков при условии, что он не знал или не должен был знать (предполагать), что ценность могла быть похищена и что он может доказать с надлежащим предоставлением документов момент ее приобретения.

2. Без ущемления прав владельца на возмещение ущерба, упоминаемое в предыдущем пункте, разумные усилия предпринимаются для того, чтобы лицо, которое передало культурную ценность владельцу, или любое другое лицо, располагающее ею ранее, оплатило возмещение ущерба, так как это соответствует праву государства, в которое направлена заявка.

3. Оплата возмещения ущерба владельцу заявителем, когда это требуется, не ущемляет права заявителя требовать возмещения долга от другого лица.

4. Для того чтобы определить, действовал ли владелец с надлежащим прилежанием, будут учитываться все обстоятельства приобретения, особенно качество частей, заплаченная цена, консультации владельца с любым реестром похищенных культурных ценностей, разумно доступным, и любая другая информация и относящаяся к делу документация, которой он мог разумно добиться, и консультации с органами, в которые он мог иметь доступ, или любой другой демарш, разумно предпринятый в таких же обстоятельствах.

5. Владелец не может пользоваться более благоприятным положением, чем положение лица, которое приобрело культурную ценность в качестве наследства или иным бесплатным путем.

ГЛАВА 3. ВОЗВРАТ НЕЗАКОННО ВЫВЕЗЕННЫХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ

Статья 5

1. Договаривающееся государство может попросить трибунал или любой другой компетентный орган другого Договаривающегося государства

принять постановление о возврате культурной ценности, незаконно вывезенной с территории государства-истца.

2. Культурная ценность, временно вывезенная с территории государства-истца, особенно в целях выставки, исследования или реставрации, в силу разрешения, выданного в соответствии с его правом на защиту его культурного достояния, регламентирующим вывоз культурных ценностей, и не возвращенная в соответствии с условиями этого разрешения, считается незаконно вывезенной.

3. Трибунал или любой другой компетентный орган государства-истца приказывает возвратить культурную ценность, когда государство-истец установило, что вывоз ценности наносит значительный ущерб тому или другому из нижеследующих интересов:

а) материальной сохранности ценности или ее контекста (среды или состава),

б) целостности всей ценности,

с) сохранению информации, особенно научного или исторического характера, относящейся к ценности,

д) традиционному или ритуальному использованию ценности сообществом коренных жителей (туземцев) или племен, или установлено, что ценность обладает для него значительной культурной важностью.

4. Любое заявление, внесенное в силу пункта 1 настоящей статьи должно сопровождаться любой информацией делового или правового характера, позволяющей трибуналу или другому компетентному органу государства-истца определить, были ли выполнены условия пунктов с 1 по 3.

5. Любая заявка на возврат должна быть внесена в трехлетний срок, считая с момента, когда государство-истец узнало место, где находилась культурная ценность, и ее принадлежность владельцу, и во всех случаях в пятилетний срок, считая с даты вывоза или с даты, когда ценность должна была быть возвращена в силу разрешения, упоминаемого в пункте 2 настоящей статьи.

Статья 6

1. Владелец культурной ценности, который приобрел эту ценность после того, как последняя была незаконно вывезена, имеет право, в момент ее возврата, на оплату государством-истцом справедливого возмещения ущерба под оговорку, что владелец не знал или не предполагал в момент приобретения, что ценность была незаконно вывезена.

2. Для того чтобы определить, знал или предполагал владелец, что культурная ценность была незаконно вывезена, учитываются обстоятельства приобретения, особенно отсутствие экспортного сертификата, необходимого в силу права государства-истца.

3. Вместо возмещения ущерба и по соглашению с государством-истцом, владелец, который должен вернуть культурную ценность на территорию этого государства, может решить:

а) остаться владельцем ценности или

б) передать владение по своему выбору лицу, пребывающему в государстве-истце и представившему необходимые гарантии.

4. Издержки, связанные с возвратом культурной ценности, в соответствии с настоящей статьей возлагаются на государство-истца без ущемления права последнего компенсировать расходы любого другого лица.

5. Владелец не может пользоваться более благоприятным положением, чем положение лица, которое приобрело культурную ценность по наследству или другим бесплатным путем.

Статья 7

1. Положения настоящей главы не применяются, если:

а) вывоз культурной ценности не является незаконным на момент, когда запрошен ее возврат,

б) ценность вывезена при жизни лица, которое ее создало, или в течение 50-летнего периода после его кончины.

2. Несмотря на положения абзаца в предыдущем пункте, положения настоящей главы применяются, когда культурная ценность была создана членом или членами сообщества коренных жителей или племен для традиционного или ритуального использования этого сообщества и ценность должна быть возвращена в это сообщество.

ГЛАВА 4. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 8

1. Заявка, основанная на главах 2 и 3, может быть внесена перед трибуналом или любыми другими компетентными органами Договаривающегося государства, где находится культурная ценность, а также перед трибуналами или другими компетентными органами, которые могут решить спор в силу правил, действующих в Договаривающихся государствах.

2. Стороны могут договориться передать их спор в трибунал или другой компетентный орган либо в арбитраж.

3. Временные или сохраняющие средства, предусмотренные законом Договаривающегося государства, где находится ценность, могут быть приняты, если заявка на реституцию или возврат ценности внесена перед трибуналом или любыми другими компетентными органами другого Договаривающегося государства.

Статья 9

1. Настоящая Конвенция не мешает Договаривающемуся государству применять любые более благоприятные правила для реституции или возврата культурных ценностей, похищенных или незаконно вывезенных, что не предусмотрено настоящей Конвенцией.

2. Настоящая статья не должна быть использована как создающая обязательство признавать или давать исполнительную силу решению трибунала или любого другого компетентного органа другого Договаривающегося государства, которое отходит от положений настоящей Конвенции.

Статья 10

1. Положения главы 2 применяются к культурной ценности, которая была похищена после вступления в силу настоящей Конвенции по отношению к государству, куда была внесена заявка, под оговорку, что:

а) ценность была похищена на территории Договаривающегося государства после вступления в силу настоящей Конвенции по отношению к этому государству, или

б) ценность находится в Договаривающемся государстве после вступления в силу настоящей Конвенции по отношению к этому государству.

2. Положения главы 3 применяются только к культурным ценностям, незаконно вывезенным после вступления в силу Конвенции по отношению к государству-истцу, а также государству, куда была внесена заявка.

3. Настоящая Конвенция никаким образом не легализует незаконную операцию какой-либо природы, которая имела место до вступления в силу настоящей Конвенции или на которую применение ее исключается пунктами 1 или 2 настоящей статьи, не ограничивает права государства или другого лица возбудить вне рамок настоящей Конвенции реституцию или возврат культурной ценности, похищенной до вступления в силу настоящей Конвенции.

ГЛАВА 5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 11

1. Настоящая Конвенция будет открыта к подписанию во время закрытия Дипломатической конференции по принятию проекта Конвенции ЮНИДРУА по международному возврату похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей и остается открытой к подписанию любым государством в Риме до 30.06.96.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, согласованию или апробации государствами, ее подписавшими.

3. Настоящая Конвенция открыта для подписания и вступления любых государств, не участвующих в Дипломатической конференции по принятию проекта Конвенции.

4. Ратификация, согласование, апробация или вступление требуют предоставления соответствующего документа депозитарию.

Статья 12

1. Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день шестого месяца с даты предоставления пятого документа о ратификации, согласовании, апробации или вступлении.

2. Для любого государства, которое ратифицирует, принимает или одобряет настоящую Конвенцию или вступает в нее, Конвенция действует по отношению к этому государству, начиная с первых дней шестого месяца от даты предоставления документа ратификации, согласования, апробации или вступления.

Статья 13

1. Настоящая Конвенция не нарушает международных обязательств и правил, которыми Договаривающиеся государства связаны юридически и которые содержат положения по предметам, регулируемым настоящей Конвенцией, если только заявление об обратном не сделано государством, связанным этим правилом.

2. Любое Договаривающееся государство может заключить с одним или несколькими Договаривающимися государствами соглашения по облегчению применения настоящей Конвенции в их взаимоотношениях. Государства, заключающие такие соглашения, передадут их копии депозитарию.

3. В их взаимоотношениях Договаривающиеся государства—члены организаций по экономической интеграции или региональных сообществ могут заявить, что они применяют внутренние правила этих организаций или сообществ и, таким образом, не применяют в своих отношениях положения настоящей Конвенции, область применения которых совпадает с внутренними правилами.

Статья 14

1. Любое Договаривающееся государство, которое состоит из двух или более территориальных объединений, которые располагают или не располагают системой различных прав, применяемых в предметах, регулируемых настоящей Конвенцией, сможет, в момент подписания или сложения инструментов ратификации, согласования, апробации или вступления, заявить, что настоящая Конвенция будет применяться ко всем этим территориальным объединениям или только к одному или нескольким из них, и сможет в любой момент заменить это заявление на новое.

2. Об этих заявлениях уведомят депозитария и укажут в них точно территориальные объединения, к которым будет применяться Конвенция.

3. Если в силу заявления, сделанного в соответствии с настоящей статьей, настоящая Конвенция применяется к одному или нескольким территориальным объединениям Договаривающегося государства, то:

а) под территорией Договаривающегося государства в статье 1 имеется в виду территория территориального объединения этого государства;

б) под трибуналом или другим компетентным органом Договаривающегося государства или государства-истца имеется в виду трибунал или другой компетентный орган территориального объединения этого государства;

с) под Договаривающимся государством, где находится культурная ценность, в пункте 1 статьи 8 имеется в виду территориальное объединение этого государства, где находится ценность;

д) под законом Договаривающегося государства, где находится ценность, в пункте 3 статьи 8 имеется в виду закон территориального объединения этого государства, где находится ценность, и

е) под Договаривающимся государством в статье 9 имеется в виду территориальное объединение этого государства.

Статья 15

1. Заявления, сделанные во время подписания настоящей Конвенции, подлежат подтверждению в период ее ратификации, согласования или апробации.

2. Заявления и подтверждение заявлений делаются письменно и по форме с уведомлением депозитария.

3. Заявления вступают в силу с даты вступления в действие настоящей Конвенции по отношению к государству-заявителю. Однако заявления, по которым депозитарий получит официальное уведомление после этой даты, вступят в силу на первый день шестого месяца с даты их предоставления депозитария.

4. Любое государство, сделавшее оговорку по поводу настоящей Конвенции, может в любой момент ее изъять путем формального уведомления, в письменном виде адресованного депозитария. Это изъятие вступит в силу на первый день шестого месяца с даты предоставления уведомления.

Статья 16

1. Любое Договаривающееся государство должно будет в момент подписания, ратификации, согласования, апробации или вступления объявить, что заявки на возврат или реституцию культурных ценностей, предъявленные государством в соответствии со статьей 8, могут подлежать рассмотрению одной или несколькими следующими процедурам:

а) непосредственно в трибунале или другом компетентном органе государства-заявителя;

б) пересылке одному или нескольким органам, предназначенным в этом государстве для того, чтобы получать такие заявки и передавать их в трибуналы или другие компетентные органы этого государства;

с) по дипломатическим или консульским каналам.

2. Любое Договаривающееся государство может предписать трибуналам или другим компетентным органам реституционировать или возратить культурные ценности в соответствии с положениями глав 2 и 3.

3. Заявления, сделанные в силу пунктов 1 и 2 настоящей статьи, могут быть заменены в любой момент новым заявлением.

4. Положения пунктов с 1 по 3 настоящей статьи не препятствуют положениям двусторонних или многосторонних соглашений по юридической взаимопомощи в гражданских или торговых вопросах, которые могут существовать между Договаривающимися государствами.

Статья 17

Любое Договаривающееся государство в шестимесячный срок с даты предоставления документа о ратификации, согласовании, апробации или вступлении передает периодически депозитария информацию на одном из официальных языков Конвенции, относящуюся к законодательству, регулирующему вывоз культурных ценностей.

Статья 18

Никакая оговорка не допускается, кроме тех, что четко определены в настоящей Конвенции.

Статья 19

1. Любое государство-участник может отказаться от настоящей Конвенции в любой момент после даты, когда она вступила в силу по отношению к этому государству по предоставлении документа депозитарию.

2. Отказ вступит в силу в первый день шестого месяца с даты предоставления документа об отказе депозитарию. Если в процессе отказа для вступления в силу отказа предусмотрен более длительный период, то такой вступает в силу по истечении этого периода после предоставления документа об отказе депозитарием.

3. Несмотря на такой отказ, настоящая Конвенция будет применяться по любой заявке о реституции или возврате культурной ценности, внесенной до даты, когда этот отказ вступит в силу.

Статья 20

Президент Международного института по унификации частного права (ЮНИДРУА) может созывать, периодически или по просьбе пяти Договаривающихся государств, специальный комитет, чтобы проверить фактическую деятельность в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 21

1. Настоящая Конвенция будет сдана на хранение правительству Итальянской Республики.

2. Правительство Итальянской Республики:

а) информирует все государства, которые подписали настоящую Конвенцию или которые в нее вступили, и президента Международного института по унификации частного права (ЮНИДРУА):

i) о любой новой подписи или любом документе о ратификации, согласовании, апробации или вступлении и о дате, когда эта подпись или передача документа на хранение была произведена;

ii) о любом заявлении, сделанном в связи с действием настоящей Конвенции;

iii) об изъятии любого заявления;

iv) о дате вступления в силу настоящей Конвенции;

v) о соглашениях, упомянутых в статье 13;

vi) о предоставлении любого документа о денонсации настоящей Конвенции, а также о дате, когда эта денонсация произошла, и дате, когда денонсация вступает в силу;

б) передает удостоверенные копии настоящей Конвенции всем подписавшим государствам и всем государствам, в нее вступившим, а также президенту Международного института по унификации частного права (ЮНИДРУА);

с) выполняет любую другую работу, которую обычно выполняют депозитари.

В удостоверение чего в соответствии с полномочиями, официально заверенными, настоящую Конвенцию подписали:

Заключено в Риме 24 июня 1995 года в оригинале на английском и французском языках. Оба текста являются аутентичными.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А) Редкие коллекции и образцы фауны, флоры, минералов и анатомии и объекты палеонтологического интереса.

В) Ценности, относящиеся к истории, включая историю наук и технологий, войн и социальной истории, жизни национальных лидеров, мыслителей, ученых и художников, артистов и событий национальной важности.

С) Предметы археологических раскопок (регулярных или подпольных) или археологических открытий.

Д) Элементы художественных или исторических памятников или археологических заповедников, которые были заново открыты.

Е) Древности возрастом более 100 лет, такие как надписи, монеты и гравюры.

Ф) Объекты этнографического интереса.

Г) Ценности художественного интереса, такие как:

i) картины, полотна и рисунки, изготовленные вручную на любом и с применением любого материала (исключая промышленные рисунки или ремесленные изделия, украшенные вручную);

ii) оригинальные лепные работы и скульптуры из любого материала;

iii) оригинальная резьба, чеканка и литография;

iv) оригинальные художественные изделия и конструкции из любых материалов.

Н) Редкие рукописи и инкунабулы, старинные книги, документы и публикации специального характера (исторические, художественные, научные, литературные и т.д.), единичные или в коллекциях.

И) Почтовые, акцизные и схожие с ними марки, единичные или в коллекциях.

Ж) Архивы, включая фоно-, фото- и киноархивы.

К) Предметы мебели, созданные более 100 лет назад, и старинные музыкальные инструменты.